

中国俄语教学

РУССКИЙ ЯЗЫК В КИТАЕ

RUSSIAN IN CHINA



中文社会科学引文索引 (CSSCI) 扩展版来源期刊

2021.1

中国俄语教学(季刊)
中国俄语教学研究会会刊
二〇二一年第一期
(总第168期)

编委会委员(按所在单位拼音顺序排列)

王辛夷 张惠芹 刘娟 黄玫 孙玉华
高国翠 赵秋野 赵为 王亚民 刘永红
刘佐艳 王加兴 阎国栋 李建刚 许宏
杜桂枝 徐曼琳 赵爱国 胡谷明 邓滢
徐琪 海力古丽·尼牙孜 王永

目 录

主 编

刘利民

副主编

杜桂枝
宁琦
张冰

编辑部成员

刘利民
杜桂枝
宁琦
张冰
李哲



社 长

王明舟

· 语言学 ·

俄语嵌入结构中的作者形象

——以文学语篇为例 王辛夷(1)

莫斯科语义学派元语言释义理论视角下的“王冕死了父亲”... 于鑫(10)

俄罗斯语言哲学史研究现状分析及评述 姜宏 程芸(17)

俄汉语构词隐喻类型及意义刍议 孙淑芳 李海斌(25)

俄汉“вода/水”观念语言文化场建构 张志军 杨茗(38)

隐含及其相关问题的理论研究 陈铭(48)

· 文学研究 ·

陌生化的两极

——叶夫列莫夫小说《丑时》中的世界构建与历史观... 张晖(59)

记忆与理想: 20世纪二三十年代俄罗斯文学中的莫斯科文本

..... 郭蕊雨(67)

· 教学研究 ·

俄语翻译能力多元要素与翻译专业测试构念 韩博文(76)

· 俄罗斯研究 ·

俄罗斯后苏联空间海外侨胞政策研究 杨波 黄明拓(83)

2021年中国俄罗斯东欧中亚学会俄语教学研究会会员单位计划

开展的主要活动 (95)

Chief editor

Liu Limin

Associate editor

Du Guizhi

Ning Qi

Zhang Bing

Editorial board members

Liu Limin

Du Guizhi

Ning Qi

Zhang Bing

Li Zhe



Contents

Wang Xinyi Author's Image in Russian Embedded Structure —Take Literary Discourse as an Example(1)

Yu Xin A Study of “王冕死了父亲” from the Perspective of Meta-language Theory of Moscow Semantic School (10)

Jiang Hong & Cheng Yun Analysis and Review on the Research Status of Russian History of Philosophy of Language (17)

Sun Shufang & Li Haibin Metaphorical Meaning of Russian and Chinese Morphemes (25)

Zhang Zhijun & Yang Ming Construction of the Language and Culture Field of Russian and Chinese Concepts “вода/水” (38)

Chen Ming Theoretical Research on Implicitness and Relevant Issues ... (48)

Zhang Hui Double Estrangement: World Construction and Historical Insight in Efremov's *The Hour of the Bull* (59)

Guo Xinyu Memory and Ideal: Moscow Text in Russian Literature in the 1920s and 1930s (67)

Han Bowen The Multiple Elements of Russian Translation Ability and the Construct of Translation Professional Test..... (76)

Yang Bo & Huang Mingtuo Russian Policy Towards Compatriots Abroad in the Post-Soviet Space (83)

Главный редактор

Лю Лиминь

Зам. гл. редактора

Ду Гуйчжи

Нин Ци

Чжан Бин

Редакционная коллегия

Лю Лиминь

Ду Гуйчжи

Нин Ци

Чжан Бин

Ли Дзе



Содержание

Ван Синь Образ автора в вставных конструкциях русского языка — На примере художественного текста(1)

Юй Синь “王冕死了父亲” с точки зрения металингвистической теории Московской семантической школы (10)

Цзян Хун Чэн Юнь Аналитический обзор современного состояния исследований по русской истории философии языка (17)

Сунь Шуфан Ли Хайбинь О типах словообразовательных метафор и метафорическом значении производных слов в русском и китайском языках (25)

Чжан Чжицзюнь Ян Мин Построение лингвокультурологического поля русского концепта «вода» и китайского 水 (38)

Чэнь Мин Теоретическое исследование имплицитности и связанных с ней вопросов (48)

Чжан Хуэй Двухполюсное остранение: конструкция мира и историософия в романе Ефремова «Час быка» (59)

Го Синьюй Память и идеал: московский текст в русской литературе 1920–1930-х годов (67)

Хан Бовэнь Многочисленные элементы русского перевода и построение профессиональной переводческой экспертизы (76)

Ян Бо Хуан Минто Российская политика в отношении соотечественников за рубежом в постсоветском пространстве (83)